

ПОРІВНЯЛЬНА СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ЛІТЕРАТУРИ, ЩО ВИДАЄТЬСЯ В США І УКРАЇНІ

Г. Козлакова

*Київ, Інститут системних
досліджень освіти України*

Однією з основних проблем оновлення змісту освіти в навчальних закладах України є створення нового покоління підручників і навчально-наочних посібників. Аналіз структури і змісту навчальної літератури [1-7], виданої в кількох видавництвах США за останні роки, дає можливість визначити деякі особливості цих видань, які спрямовані на врахування психолого-педагогічного й емоційного впливу на читача та осіб, що навчаються і навчають (див. мал.1).

До таких особливостей, зокрема, треба віднести наявність перед основним текстом авторського присвячення своєї праці найближчим людям, здебільшого, батькам, сім'ї, дітям. Це дуже важливий виховний момент, який ненав'язливо щоразу нагадує читачеві про власну сім'ю та її важливу роль у житті кожної людини.

Кількість розділів кожної книги, як правило, відповідає кількості занять, які планується провести з даної дисципліни. Дуже важливим, на наш погляд, є включення до змісту книги інтерв'ю з відомими фахівцями з цієї галузі науки [3]. Ознайомлення з відповідями на певні запитання, наявність фото й адреси, за якою з конкретно людиною можна спілкуватись, створює враження особистого знайомства учня з нею і можливість подальшого розвитку ділових і професійних контактів. У заключній частині книги обов'язково подано словник професійних символів, індекс-показчик уживаних термінів, іноді також перелік вміщених фотографій. Ці відомості також дають можливість учневі набагато зручніше організувати роботу за кожною темою, з'ясувати значення складних професійних термінів. Важливою є додаткова сторінка для нотаток, хто з учнів і в якому році користувався дією книжкою. Як правило, у вступі автор висловлює щиру подяку усім, хто тим чи іншим шляхом допомагав йому у створенні книги.

Перелічені ознаки у навчальній літературі створюють особливу доброзичливу ауру навколо книги і сприяють формуванню

відповідного ставлення учнів як до книги, так і до дисципліни, що вивчається.

У виданнях вітчизняних навчальних посібників і підручників за 1994/95 роки, особливо для загальноосвітньої школи, помітні певні кроки щодо підвищення рівня їх гуманістичної спрямованості.

ЛІТЕРАТУРА

1. Gary G. Bitter. / Arisona State University/. Computer Literature. - Addison - Welsley Publishing Company, Menlo Park, California, 1986, 337 p.

2. Glenn E. Snelbecker /Temple University/. Learning Theory and Psychoeducational Design. - University Press of America, Lanham, New York, London, 1985, 527p.

3. Elliot B. Koffman /Temple University/. Pascal. 4th Education. - Addison - Wesley Publishing Company, 1992, 862p.

4. Timothy G. O'Leary, Linda I. O'Leary. The Student Edition of Lotus. 1-2-3. - Arizona State University. Addison - Wesley Publishing Company. Redwood City, California 1992, 334p.

5. R. Dale Hobart, Sharon Octernaud, Sid Sytsma. Hands-on Computing: Using Lotus 1-2-3 2.2 /Ferris State University/. - Macmillan Publishing Company, New York, 1991, 122p.

6. Hands-on Computing: Using dBase IV 1.1 - Macmillan Publishing Company, New York, 1991, 212p.

7. Hands-on Computing: Using WordPerfect 5.1 - Macmillan Publishing Company, New York, 1991, 120p.

№ с./ с.	Привачення	Про автора та його права	Зміст	Окремі розділи			Додатки		
				кількість	малюнки	запитання	словник	index- вклашчик	перелік фото
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	-	ня початку виник	310 стор.	4 розділів	+	4 стор. до всерединного	7 стор.	11 стор.	3 стор.
2	сім'ї, дітям	All rights reserved	527 стор.	17 розділів	+	practical applic.. critique	reference 15 стор.	11 стор.	..

3	сім'ї, дітям	на початку книги	862 стор.	19 розділів	+	self-cheek exercises	reference guide 3 стор.	9 стор.	character sets 16 стор.
4	батькам	preface	334 стор. 208 refer.	15 розділів	+	завдання до кожного розділу	.	12 стор.	.
5	-	preface	122 стор.	6 розділів	+	exercise projects	.	2 стор.	.
		preface	212 стор.	7 розділів	+	exercise projects	.	2 стор.	.
		preface	120 стор.	7 розділів	+	exercise projects	.	2 стор.	.

**Мал. 1. Порівняльна структура навчальної літератури,
що видається у США**

НОВИЙ ТИП НАВЧАЛЬНОГО СЛОВНИКА

В. Зернова

*Полтава, Українська медична
стоматологічна академія*

Видані у видавництві "Русский язык" (Росія) Великий німецько-російський словник. - М., 1980; Німецько-російський політехнічний словник. - М.; 1979; Німецько-російський будівельний словник. - М., 1968, а також німецькі словники, наприклад:

Duden. Das Große Wörterbuch der deutschen Sprache in 6 Bänden, Mannheim, Wien, Zurich, 1980

та інші не ставлять завдання відображення в них синхронного словотворення, не репрезентують синхронну словотворчу структуру вхідних (іншомовних) термінів, не організують лексику в статті-гнізда за заголовковими твірними основами (ЗТО), (Вau